

Request Form for Translation

Translation Branch
The world of foreign prior art to you.

Translations

U. S. Serial No. : 10/048,221

Requester's Name: Joseph Del Sole

Phone No. : 703-308-6295

Fax No. : 703-872-9509

Office Location: CP3-5B15

Art Unit/Org. : 1722

Group Director: Rick Fisher

Is this for Board of Patent Appeals? No

Date of Request: 5/13/03

Date Needed By: 7/13/03

(Please do not write ASAP-indicate a specific date)

PTO 2003-3422

S.T.I.C. Translations Branch

Phone: 308-0881
Fax: 308-0989
Location: Crystal Plaza 3/4
Room 2C01

SPE Signature Required for RUSH:

Document Identification (Select One):

** (Note: Please attach a complete, legible copy of the document to be translated to this form) **

1. ☒ Patent Document No. 8-218,217
Language Japanese
Country Code JP
Publication Date 8/27/96
No. of Pages _____ (filled by STIC)

2. ☐ Article Author _____
Language _____
Country _____

3. ☐ Other Type of Document _____
Country _____
Language _____

Document Delivery (Select Preference):

☐ Delivery to Exmr. Office/Mailbox Date: 5-17-03 (STIC Only)

☐ Call for Pick-up Date: _____ (STIC Only)

STIC USE ONLY

Copy/Search

Processor: TL
Date assigned: 5-13-03
Date filled: 5-13-03
Equivalent found: _____ (Yes/No)

Translation

Date logged in: 5-14-03
PTO estimated words: _____
Number of pages: 19
In-House Translation Available: _____
In-House: _____ Contractor: _____
Translator: _____ Name: TL
Assigned: _____ Priority: 1
Returned: _____ Sent: 5-13-03
Returned: 5-16-03

Remarks: _____

To assist us in providing the most cost effective service, please answer these questions:

Will you accept an English Language Equivalent?
Yes (Yes/No)

Will you accept an English abstract?
No (Yes/No)

Would you like a consultation with a translator to review the document prior to having a complete written translation?
No (Yes/No)

Check here if Machine Translation is not acceptable:
(It is the default for Japanese Patents, '93 and onwards with avg. 5 day turnaround after receipt)

DERWENT-ACC-NO: 1996-439941

DERWENT-WEEK: 199644

COPYRIGHT 1999 DERWENT INFORMATION LTD

TITLE: Yarn cooling device useful for
optimum cooling air blowout pattern - comprises spinning
mouthpiece, external and internal cooling air blowout
cylinder, and flow straightening members in series on
central line

PATENT-ASSIGNEE: TEIJIN LTD[TEIJ]

PRIORITY-DATA: 1995JP-0023935 (February 13, 1995)

PATENT-FAMILY:

| PUB-NO | PAGES | PUB-DATE | MAIN-IPC |
|---------------|--------------|-----------------|----------|
| JP 08218217 A | | August 27, 1996 | N/A |
| 004 | D01D 005/092 | | |

APPLICATION-DATA:

| PUB-NO | APPL-DATE | APPL-DESCRIPTOR | APPL-NO |
|----------------|-----------|-------------------|---------|
| JP 08218217A | | N/A | |
| 1995JP-0023935 | | February 13, 1995 | |

INT-CL (IPC): D01D005/092, D02J013/00

ABSTRACTED-PUB-NO: JP 08218217A

BASIC-ABSTRACT:

The device comprises:

- (a) a spinning mouthpiece (3);
- (b) an internal cooling air blowout cylinder (6); and
- (c) an external cooling air blowout cylinder (5).

Flow straightening members (10a-10c) to straighten the flow of cooling air introduced from the lower end of a hollow part (H) are in series along about a central line (C) of the hollow part (H) of the internal cooling air blowout cylinder (6).

USE - Used as a yarn cooling device.

ADVANTAGE - According to variation of a spinning condition, a blowout pattern of cooling air is simply optimised.

CHOSEN-DRAWING: Dwg.1/3

TITLE-TERMS: YARN COOLING DEVICE USEFUL OPTIMUM COOLING AIR BLOWOUT PATTERN

COMPRISE SPIN MOUTHPIECE EXTERNAL INTERNAL
COOLING AIR BLOWOUT
CYLINDER FLOW STRAIGHTENING MEMBER SERIES
CENTRAL LINE

DERWENT-CLASS: F01

CPI-CODES: F01-C; F01-C01;

SECONDARY-ACC-NO:

CPI Secondary Accession Numbers: C1996-138592